

**P** ANDANTE SOSTENUTO ♩ = 66

FIESCO (Esce dal palazzo)

(rivolto al palazzo)

A te l'estremo ad.

F

-di.o, palagio alte.ro, freddo se.polcro dell'angio.lo mi.o!.. Nè a proteggerti

(si volge all'Imagine)

F

valsi!..

Oh male. det.to!.. oh vi.le se.dut.to.re!..

E

F

tu, Ver.gin,sof.fri.sti ra.pita a le.i la verginal co.ro.na?..

*(Allegro)* *Largo*

F Ah! che dis-si?.. de-li-ro!.. ah, mi per-do - na!

*p* *col canto*

*AND! SOSTENUTO* = 56

F Il la-ce-ra-to spi-ri-to

*ppp*

F del mesto ge-ni-to-re e-ra ser-ba-to a stra-zio d'in-famia e di do-

F - lo - - re.

O È mor-tal.. è mor-tal.. Il

R È mor-tal.. è mor-tal..

O (interno e molto lontano) Mi-se-re-re!.. Mi-se-re-re!..

C Mi-se-re-re!.. Mi-se-re-re!..

*Cantabile*

F

ser - to a lei de' mar - ti - ri pie - to - soil cielo diè... Resa al fulgôr de..

E morta!.. è morta!..

R

*pp*

*pp*

- glian - ge - li, pre - ga, Maria, per me,

è mor - ta! a lei s'apron le sfe - - - rel!..

Mi - se - re - re!.. mi - se - re - - - rel!..

Mi - se - re - re!.. mi - se - re - - - rel!..

*pp*

*con espress.*

F

re - sa al fulgor degli ange - li, pre - ga, Maria, per me,  
 è mor - ta! mai più non la ve -  
 ..... mi - se - re - re!..  
 ..... mi - se - re - re!..

*pp*

*allarg.*

F

pre - ga per me, pre - ga per me, pre - ga, Maria, per  
 - drem in ter - ra! mai più non la ve - dre - mo in ter - ra!..  
 mi - se - re - re!.. mi - se - re - re!..  
 mi - se - re - re!.. mi - se - re - re!..

(Varie persone escono dal palazzo, e  
traversando mestamente la piazza  
s' allontanano)

F

me.....

non la ve\_drem mai più!

non la ve\_drem mai più!

non la ve\_drem mai più!

S

pp

pp

Nº15 Aria

**Larghetto**

SARASTRO

1. In die - sen heil' - gen Hal - len kennt  
 2. In die - sen heil' - gen Mau - ern, wo

Flauto I,II  
 Fagotto I,II  
 Corno I,II  
 Archi

Archi *p*

*f* Tutti

Archi *p*

5

Sar.

man die Ra - che nicht! und ist ein Mensch ge - fal - len, führt  
 Mensch den Men - schen liebt - kann kein Verrä - ter lau - ern, weil

9

Sar.

Lie - be ihn zur Pflicht. Dann wandelt er an Freun - des  
 man dem Feind ver - gibt. Wen sol - che Leh - ren nicht er -

Fl. I

+ Cor.  
 + Fag.

13

Sar.

Hand ver - gnügt und froh ins bess - re Land, dann wan - delt  
 - freun, ver - die - net nicht ein Mensch zu sein, wen sol - che

16

Sar. er an Freun-des Hand ver-gnügt und froh ins bess-re Land, dann wan-delt  
Leh-ren nicht er-freun, ver-die-net nicht ein-Mensch zu sein, wen sol-che  
+ Fl. I

Archi

20

Sar. er an Freun-des Hand ver-gnügt und froh ins bess-re Land, ins  
Leh-ren nicht er-freun, ver-die-net nicht ein Mensch zu sein, ein  
Fl.

24 (gehen beide ab)

Sar. bess-re, bess-re Land.  
Mensch, ein Mensch zu sein. (147)

+ Fl.  
+ Cor.

Tutti

+ Fag. Dal segno

Das Theater verwandelt sich in eine Halle, wo das Flugwerk gehen kann. Das Flugwerk ist mit Rosen und Blumen umgeben, wo sich sodann eine Türe öffnet. Ganz vorne sind zwei Rasenbänke.

### Dreizehnter Auftritt

TAMINO und PAPAGENO werden ohne Säcke von den zwei PRIESTERN hereingeführt.

#### SPRECHER

Hier seid ihr euch beide allein überlassen. — Sobald die röchelnde Posaune tönt, dann nehmt ihr euren Weg dahin. — Prinz, lebt wohl! Wir sehen uns, eh' ihr ganz am Ziele seid. — Noch einmal, vergeßt das Wort nicht: Schweigen. —

(ab)

#### ZWEITER PRIESTER

Papageno, wer an diesem Ort sein Stillschweigen bricht, den strafen die Götter durch Donner und Blitz. Leb wohl!

(ab)

### Vierzehnter Auftritt

TAMINO, PAPAGENO.

(TAMINO setzt sich auf eine Rasenbank.)

TAMINO (verweisend)  
St!

PAPAGENO (nach einer Pause)  
Tamino!

## 130 (179) Allegro risoluto (♩ = 116)

ra. [134]

Li - be-ra me, Do-mi-ne, de mor-te æ - ter - na, — in di-e il - la tre-men -

## (179) Allegro risoluto (♩ = 116)

*ff* G. Orch.

(186)

Li - be-ra me, Do-mi-ne, de mor-te æ - ter - na, — in di-e il - la tre-men -  
da, quan - do, — quan - do cœ - li mo - ven - di sunt et ter -

(186)

*ff*

(193)

- da, quan - do, — quan - do cœ - li mo - ven - di sunt et ter -  
- ra. Dum ve-ne-ris — ju - di - ca - re sæ-cu-lum per i -

Li - be-ra me, Do-mi-ne, de mor-te æ - ter - na, — in di-e il - la tre-men -

(193)

*ff*



(200)

- ra. Dum ve - ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i -

gnem, dum ve - ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i -

*f.* Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre - men -

- da, quan - do, quan - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - ra.

(207)

gnem. Li - be - ra me, Do - mi -

gnem. Li - be - ra me, Do - mi - ne,

da, li - be - ra, li - be - ra me, de mor - te æ -

Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te, de mor - te æ - ter -

(207)

Trp. VI. II Hrn. G. Oreh.

(213)

ne, Do - mi - ne, Do - mi - ne, li - be - ra me,

li - be - ra me, li - be - ra me de mor - te æ - ter - na,

ter - na, in di - e il - la tre - men - da,

na, in di - e, in di - e tre - men - da,

(213)

ob. *p.*

Do-mi-ne, de mor - te æ - ter - na, in  
 li - be-ra me, Do-mi-ne, de mor - te æ - ter -  
 li - be - ra me, li - be-ra me,  
 in di - e il - la tre - men - da,

220 VI  
*p* *Fg.* *Kl.* *Fg.*

di - e il - la, il - la tre - men - da,  
 - na, in di - e il - la tre - men - da, quan-do cœ - li  
 Do-mi-ne, de mor - te æ - ter-na, quan - do cœ - li mo - ven -  
 quan-do cœ - li mo-ven-di sunt, quan - do cœ -

226

li - be-ra me, li - be-ra me, li - be-ra  
 - mo-ven-di sunt, quan-do cœ - li, quan - do cœ - li  
 - di sunt et ter - ra, quan-do cœ-li, quan - do cœ-li  
 li mo-ven-di sunt, quan-do cœ - li, quan - do cœ - li

232 *ff*  
*ff* *G.Orch.*

238

me, — li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te æ - ter - na, — in di - e  
 — mo - ven - di sunt, — quan - do coe - li mo -  
 — mo - ven - di sunt, — mo - ven - di sunt, — mo -  
 — mo - ven - di sunt, — quan - do coe - li — mo - ven - di

238

Fl. VI.  
 Fg.  
 f

244

il - la tre - men - da.  
 ven - di sunt et ter - ra. Ju - di - ca - re, ju - di - ca - re  
 ven - di sunt et ter - ra. Dum ve - ne - ris —  
 sunt — et ter - ra. Dum ve - ne - ris — ju - di - ca - re — sæ - cu - lum per

244

G. Orch.  
 f

250

Ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem,  
 sæ - cu - lum — per i - gnem, per i - gnem, ju - di - ca - re  
 ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem,  
 i - gnem, ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem,

250

Trp.

(255)

ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Do - mi - ne, Do - mi - ne, —  
 sæ - cu - lum per i - gnem. Li - be - ra me, li - be - ra —  
 ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem Do - mi - ne, Do - -  
 ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - -

(255)

*p* *p dolce*

(261) Sopran *espr.*

Li - be - ra me, li - be - li - be - ra me,  
 — li - be - ra me, li - be - ra me,  
 Do - mi - ne, li - be - ra me  
 - mi - ne, li - be - ra  
 - gnem. Li - be - Li - ra me,

(261)

*ppp dolcissimo*

267

S  
 ra me, Do mi ne, de mor -  
 li - be - ra me, li - be -  
 de mor - te æ -  
 me, de mor -  
 Do mi ne, de

267

273

S  
 te, de mor - te æ - ter - na, li - be - ra me,  
 ra me, in di - e il - la, in di - e  
 ter - na, in di - e il - la, in di - e  
 - te æ - ter - na, in di - e il - la, in di - e  
 mor - te æ - ter - na, li - be - ra me,

273

279

s. *f*

li-be-ra me, li-be-ra me, li-be-ra

il - la tre - men - da, quando coe - li mo - ven - di sunt et ter - ra, *f* li-be-ra

il - la tre - men - da, quando coe - li mo - ven - di sunt et ter - ra,

il - la tre - men - da, quando coe - li mo - ven - di sunt et ter - ra, li -

li-be-ra me, li-be-ra me de mor - te æ - ter - na, *f* in

285

s. *f*

me, — li-be-ra me, — li-be-ra me — de mor - -

me, — li-be-ra me, — li-be-ra me — de mor - -

quan - do — coe - li — mo - ven - di sunt, mo - - -

- - be - ra, li - - be-ra me de — mor-te æ - ter - na, in di - e —

di - - e, in — di - - e tre - men - - da, — quan-do coe - -

285

292

s.

- - te æ - ter - - na, quan - - do cœ - li mo-ven-di

- - te æ - ter - - na, quan - - do cœ - li mo-ven-di

ven - di sunt et ter - - ra, mo-ven-di

il - la tre - men - - da, quan - do cœ - - li mo-ven-di

li mo-ven-di sunt, quan - do cœ - - li, quan-do cœ - -

292

298

s.

sunt, mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt,

sunt, mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt,

sunt, mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt,

sunt, mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt,

li, quan-do cœ - - li mo - ven - di sunt, quan-do

298

s. *ppp*  
 quan - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - - ra.  
*ppp*  
 quan - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - - ra.  
*ppp*  
 quan - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - - ra.  
*ppp*  
 quan - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - - ra.  
*ppp*  
 coe - - li mo - ven - di sunt et ter - - ra.

*flegato*  
*ppp*  
 Str.

Li - be-ra me, Do-mi - ne, de mor-te æ -  
 Li - be-ra me, Do-mi - ne, de ,mor - te æ - ter -  
 Li - be-ra me, Do-mi - ne, de mor-te æ - ter - na, in di - e  
 Li - be-ra me, Do-mi - ne, de mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre -

VI.II VI.I  
 Br.  
 Vo.

ter-na, in di - e il - la tre-men-da, li - be-ra me, Do-mi - ne, de  
 na, in di - e il - la tre - men - da, li - be-ra me,  
 il - la tre-men-da, li - be-ra me, Do-mi - ne, de mor - te, in di - e  
 men - da, li - be-ra me, Do-mi - ne, de mor-te æ -

*f*



Sopran  
*espr.*

324

s. Li - be -

mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre - men - da,

Do - mi - ne, de mor - te æ - ter - na, in di - e tre - men - da,

\*) 4 Soli  
*sotto voce*

il - la, — il - la tre - men - da, quan - do coe - li mo - ven - di

ter - na, in di - e — il - la tre - men - - da,

324

*p* Fl.

330

s. ra — me, Do - mi - ne, li - be - ra — me,

4 Soli  
*sotto voce*

quan - do coe - li mo - ven - di

4 Soli  
*sotto voce*

quan - do coe - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di — sunt et ter - - ra,

4 Soli  
*sotto voce*

sunt, mo - ven - di — sunt et ter - - ra,

4 Soli  
*sotto voce*

quan - do coe - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di — sunt et

330

Kl.

Fig.

Ob.

\*) Dieser kleine Satz muß immer *sotto voce* und von wenigen Stimmen ausgeführt werden; im Chor genügen 4 Soprane, 4 Alte, 4 Tenöre und 4 Bässe.

336

S. Do-mi-ne, de mor-te, de mor-te æ-ter-na,  
 sunt et ter-ra, li-be-ra, li-be-ra, li-  
 li-be-ra me, li-be-ra me, li-be-ra me, li-be-ra me,  
 li-be-ra me de mor-te,  
 ter-ra, li-be-ra me de mor-

pp  
 ppppp

336

Fl.

343

S. in di-e il-la tre-men-da.  
 - be - ra me, li-be-ra me, Do-mi - ne.  
 Do - mi - ne, de mor-te æ-ter - na.  
 in di-e il-la, il - la tre-men - da.  
 - - - te, in di - e tre-men - da.

ppp  
 ppp  
 ppp  
 ppp

343

pp

351 Sopran

S. Do - mi - ne, Do - mi - ne, li - be - ra

Ob.

Fg.  
Br.

358

S. me — de mor - - te æ - ter - - na, in di - -

Kl. Vi.

365

S. e tre - men - da.

Sehr leise anfangend

Alle *pp* *sotto voce*

Dum

Alle *pp* *sotto voce*

Dum

Alle *pp* *sotto voce*

Dum

Alle *pppp* *sotto voce*

Dum ve - ne-ris — ju - di-ca - re sæ - cu-lum per

365

Sehr leise anfangend

Str.

*ppp*

Fg!

370

ve - ne-ris, dum

ve - ne-ris, dum

ve - ne-ris, *poco cresc.* dum

i - gnem, dum ve - ne-ris — ju - di-ca - re sæ - cu-lum per

370

*poco cresc.*

374

*cresc.* *ancora cresc.*

ve - ne-ris ju - di-ca-re sæ - cu-lum per

*cresc.* *ancora cresc.*

ve - ne-ris ju - di-ca-re sæ - cu-lum per

*cresc.* *ancora cresc.*

ve - ne-ris ju - di-ca-re sæ - cu-lum per

*cresc.* *ancora cresc.*

i - gnem, ju - di-ca-re sæ - cu-lum, ju - di-ca-re sæ - cu-lum, sæ - culum per

374

*poco cresc.* *ancora cresc.*

380

*Tutta forza* *ff*

i - gnem. Do-mi - ne, Do-mi - ne, Do-mi - ne, li-be-ra,

i - gnem. Do-mi - ne, Do-mi - ne, Do-mi - ne, li-be-ra,

i - gnem. Do-mi - ne, Do-mi - ne, Do-mi - ne, li-be-ra,

380

*Tutta forza* *ff*

i - gnem. Do-mi - ne, Do-mi - ne, Do-mi - ne, li-be-ra,

386

Sopran

*f*

Li - be - ra me

li - be - ra, li - be - ra me de mor - te æ - ter - na, in

li - be - ra, li - be - ra me de mor - te æ - ter - na, in

li - be - ra, li - be - ra me de mor - te æ - ter - na, in di -

li - be - ra, li - be - ra me, li - be - ra me de mor - te æ -

386

394

Soprano vocal line with lyrics: de mor - te æ - ter - - - - na, di - - e il - - la tre - men - - - - da, di - - e il - - la tre - men - - - - da, e, di - e il - - la tre - men - - - - da, ter - - na, in il - - la tre - men - - - - da,

Piano accompaniment with dynamics: *ff*, *pp*, *VI.II.*

401

Soprano vocal line with lyrics: li - - - -

Piano accompaniment with dynamics: *VI.I espr.*, *Fg. Vo.*

406

Soprano vocal line with lyrics: be - - ra me, li - - be - ra me, li - - be - ra me, li - - be - ra me,

Piano accompaniment with dynamics: *ppp*, *pppp*

406

Brass line with dynamics: *Br.*, *ppp*

Piano accompaniment with dynamics: *Ob. Kl.*, *ppp*



(The sea, elsewhere quite calm, begins to rise in the neighborhood of the Dutch ship. A dark-bluish flame flares up like a watch-fire on the ship. A loud storm-wind whistles through the cor-dage; the crew, hitherto invisible, rouse themselves up at the appearance of the flame.)

The Crew of the "Flying Dutchman."

Allegro.

TENORS.

Chorus.

BASSES.

Jo - ho - hoe! Jo - ho - ho - hoe! Ho - jo - ho -  
Yo - ho - hoey! Yo - ho - ho - hoey! Yo - ho - ho -

Allegro. (♩ = 84.)

Hoe!  
Hoey!

*ff p Vl. & Tur.*

*cresc. -*

hoe!  
hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

*Cello & D. Bass.*

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

*ff*  
Hui -

*ff*  
Hui -

Hoe!  
Hoey!

Hoe!  
Hoey!

Hui -

Hui -

*ff Tutti.*

ssa! Nachdem Land treibt der Sturm. Hui - - -  
 ssa! To the land drives the storm. Hui - - -

ssa! Nachdem Land treibt der Sturm. Hui - - -  
 ssa! To the land drives the storm. Hui - - -

- - - - ssa! Segel ein! An - ker los!  
 - - - - ssa! Sails are in! An - chored down!

- - - - ssa! Segel ein! An - ker los!  
 - - - - ssa! Sails are in! An - chored down!

Hui - - ssa! In die Bucht lau-fet ein!  
 Hui - - ssa! To the bay hur-ry in!

Hui - - ssa! In die Bucht lau-fet ein! In die Bucht lau-fet ein!  
 Hui - - ssa! To the bay hur-ry in! To the bay hur-ry in!



Schwar-zer Haupt-mann,  
Swar - thy Cap - tain,

Schwar-zer Haupt-mann,  
Swar - thy Cap - tain,

*ff Wind.*

*Str. p cresc.*

geh' an's Land, sie - ben Jah - re sind vor - bei!  
go on land, Now that sev'n long years have flown!

geh' an's Land, sie - ben Jah - re sind vor - bei!  
go on land, Now that sev'n long years have flown!

*f Wind sustain.*

*p cresc.*

*f Wind.*

Frei' um blon - den Mäd - -chensHand! Blon - des Mäd - chen,  
Seek a faith - ful maid - en's hand! Faith - ful maid - en,

Frei' um blon - den Mäd - -chensHand! Blon - des Mäd - chen,  
Seek a faith - ful maid - en's hand! Faith - ful maid - en,

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

sei ihm treu! Lu - - - stig heut', hui!  
 be his own! Mer- - - ri - ly, hui!

sei ihm treu! Lu - - - stig heut', hui!  
 be his own! Mer- - - ri - ly, hui!

*Str.*  
*f* *f* *ff Tutti.*

*Brass.*

Bräu - ti - gam! Hui!  
 Bride - - groom! Hui!

Sturm - wind heult  
 Winds - - - be thy

Bräu - ti - gam! Hui!  
 Bride - - groom! Hui!

Sturm - wind heult  
 Winds - - - be thy

*f* *ff* *f*

Braut - mu - sik, O - - - ce - an tanz da - zu!  
 wed - ding - song, O - - - cean is danc - ing, too!

Braut - mu - sik, O - - - ce - an tanz da - zu!  
 wed - ding - song, O - - - cean is danc - ing, too!

*f* *ff*

Hui! — Horch, er pfeift! Ka-pi - tän! — Bist wieder da?  
 Hui! — Hark! he pipes! What! Cap - tain, hast thou return'd?

Hui! — Horch, er pfeift! Ka-pi - tän! — Bist wieder da?  
 Hui! — Hark! he pipes! What! Cap - tain, hast thou return'd?

*Vl. & Tur. p cresc.* *Str. fp* *f*

*Picc. Fl. Ob. & Cl. sustain.*

Hui! — Se-gel auf! — Dei-ne Braut — sag', wo sie blieb?  
 Hui! — Set the sails! And thy bride — say, where is she?

Hui! — Se-gel auf! — Dei-ne Braut — sag', wo sie blieb?  
 Hui! — Set the sails! And thy bride — say, where is she?

*p cresc.* *fp* *f*

*ff*  
 Hui! — Auf, in See! Ka-pi - tän! Ka-pi - tän! hast kein Glück in der  
 Hui! — Off to sea! As of old, as of old, No good for-tune for

Hui! — Auf, in See! Ka-pi - tän! Ka-pi - tän! hast kein Glück in der  
 Hui! — Off to sea! As of old, as of old, No good for-tune for

*mf cresc. Tutti.* *più f*

*ff* Lieb! Ha-ha-ha! *ff* thee! Ha-ha-ha!

Sau - se, Sturm - wind, heu - le zu!  
Blow, thou storm - wind, howl and blow!

*ff* Lieb! Ha-ha-ha! *ff* thee! Ha-ha-ha!

Sau - se, Sturm - wind, heu - le zu!  
Blow, thou storm - wind, howl and blow!

*à 2.*

*f* Wind.

*p cresc.*  
Str.

Wind sustain.

Un - sern Se - geln lässt du Ruh!  
What care we how fast we go!

Sa - tan hat sie  
We have sails from

*à 2.*

Un - sern Se - geln lässt du Ruh!  
What care we how fast we go!

Sa - tan hat sie  
We have sails from

*p*

*f*

*p cresc.*

*ff* uns ge - fei't, — rei - ssen nicht in E - - - wig - keit,  
Sa - tan's store, — Sails that last for ev - - - er - more,

*ff* uns ge - fei't, — rei - ssen nicht in E - - - wig - keit,  
Sa - tan's store, — Sails that last for ev - - - er - more,

*f*

*p*

*ff* *Hus. & Trombs.*



Sang!  
song!

Wie mich's  
How I

Ist es Spuk?  
Are they ghosts?

*f* Tutti.

*p* Str.

Ist es  
Are they

Spuk?  
ghosts?

Sin-get laut!  
Let them hear!

Wiemich'sgraut!  
How I fear!

Un-ser Lied!  
In our song!

graut!  
fear!

Sin-get laut!  
Let them hear!

Stimmet an!  
All u-nite!

Sin-get laut!  
Let them hear!

*vi.*

*f*  
*Wind.*

*dim.*

*ff*

Steu-ermann, lass die Wacht! Steu-ermann, her  
 Steers-man! Leave the watch! Steers-man! Come

*ff*

Steu-ermann, lass die Wacht! Steu-ermann, her  
 Steers-man! Leave the watch! Steers-man! Come

Komm, lass die Wacht! Komm  
 Come, leave the watch! Come

*Cello*

*cresc.*

— zu uns! Ho! Hey! Je! Ha!  
 — to us! Ho! Hey! Hey! Ha!

— zu uns! Ho!  
 — to us! Ho!

her zu uns!  
 here to us!

**The Crew of the "Flying Dutchman."**

*ff*

Hui - - -  
 Hui - - -

*Wind sustain*

*f Tutti*

*Str.*

The musical score is arranged in systems. The first system includes vocal parts with lyrics: "Singet laut! Let them hear!" and "Steu-ermann, lass Steers-man, leave". The second system continues the vocal parts with "ssa! Jo-ho-hoe! Yo-ho-hoey!". The piano part is marked "Ob. & Hns." and includes dynamic markings *f* and *p*. The third system features lyrics: "die Wacht! the watch!" and "Steu-ermann! Steers-man!". The fourth system shows the vocal parts with "Hui Hui" and a *ff* dynamic marking. The piano part is marked *f Tutti*.



1st & 2nd TENOR.

Ho! He! Je! Ha!  
 Ho! Hey! Hey! Ha!

1st & 2nd BASS.

ssa! Jo-ho-hoe! Jo-hohoe! Hui - -  
 ssa! Yo-ho-hoey! Yo-hohoey! Hui - -

*ff*

*f*

*ff*

Steu-ermann, her zu uns!  
 Steers-man, come to us!

ssa! Jo-ho-hoe! Jo-hohoe! Jo -  
 ssa! Yo-ho-hoey! Yo-hohoey! Yo -

*f*

*Hus. & Trombs*

*ff*

Sin-get laut!  
Let them hear!

Fürchten weder Wind noch bö - sen Strand.  
Fearing neither storm, nor rock - y strand!

Sin-get lauter!  
Let them hear!

ho - he! Jo - ho!  
ho - hey! Yo - ho!

Jo -  
Yo -

*ff marcato*

*piu f*

*Tpts. & Bssn.*

*ff*

Sin-get laut!  
Let them hear!

Steu-ermann, lass die Wacht!  
Steers-man, leave the watch!

Lau-ter!  
Loud-er!

ho - - he! Jo - ho - - he  
ho - - hey! Yo - ho - - hey

hoe!  
hoey!

*ff*

*ff*

The crew of the "Flying Dutchman."

*string.*

*ff*

Sau - se, Sturm - wind, heu - le zu!  
Blow, thou storm - wind, howl and blow!

Un - sern Se - geln  
What care we — how

*string.*

*ff*

*string.*

*f*  
*Str.*

*ff* Wind sustain

lässt du Ruh!  
fast we go!

Sau - se, Sturm - wind, heu - le zu!  
Blow, thou storm - wind, howl and blow!

*ff*

*ff*

Un - sern Se - geln  
What care we — how

lässt du Ruh!  
fast we go!

Sa - tan hat sie  
We have sails from

*ff*

*ff*

*f*

*ff*

*sempre f*

selbst ge - feit, rei - ssen nicht in E - - wig - keit!  
 Sa - tan's store, Sails that last for ev - - er - more!

rei - ssen nicht in E - - wig - keit! Jo -  
 Sails that last for ev - - er - more! Yo -

hoe! Jo - ho - he! Jo - ho - ho - hoe!  
 hoey! Yo - ho - hey! Yo - ho - ho - hoey!

Hui - ssa! Hui - ssa!  
 Hui - ssa! Hui - ssa!

Ho! He! Jo - ho! Ho! He! Jo -  
 Ho! Hey! Yo - ho! Ho! Hey! Yo -

*ff*  
*più f*  
*ff*  
*ff*  
*ff*  
*f marcato*  
*Hrs. & Trombs. f*  
*più f*  
*Trombs.*

*Tpts. & Hrs.*

Hui - ssa! Jo - hoe!  
 Hui - ssa! Yo - hoey!

ho! Ho! Ho - ho - ho! — Jo - hoe!  
 ho! Ho! Ho - ho - ho! — Yo - hoey!

*p* *ff* *Tpts. Trombs & D. Bass.*

(The Norwegian sailors, silenced by the raging storm and the ever-increasing noise, quit the deck, overcome with horror, and making the sign of the cross. When the crew of the "Flying Dutchman" observe this, they burst into shrill laughter. Immediately there comes over their ship the former stillness as of death: thick darkness is spread over it: the air and the sea become calm as before.)

(laughing.) Ha ha ha ha ha ha!  
 Ha ha ha ha ha ha!

*ff* *p* *Hus.*

*(♩ = 120.)* *p* *sempre più p*

*Hus.* *pp cl.* *pp vl.* *Bssn.*

*Hus. & Bssn.* *pp* *K-dr.*